نام و نام خانوادگی:
شماره صندلی :
پایه و رشته : یازدهم تجربی
شماره کلاس: ۱۱

باسمه تعالی
دبیرستان علامه حلی ۱۰ پاسداران
امتحان پایان ترم اول
سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲

تاریخ: ۱۴۰۱/ ۱۰/۰۴
زمان: ۹۰ دقیقه
نام دبیر: آقای خزانه دار
نام درس: عربی، زبان قرآن (۲)

* لطفاً قبل از پاسخگویی به سوالات امتحان، به نکات زیر توجه فرمایید:

- پاسخ هر سوال فقط در قسمت مربوطه و با خودکار آبی یا مشکی در **"پاسخبرگ"** نوشته شود.
- ✗ استفاده از مداد، خودکار قرمز و لاک غلط گیر در همه امتحانات **ممنوع** است.

ردیف	سوالات	نمره
۱	**تَرْجِمِ الْكَلِماتِ الَّتي تَحْتَها خَطٌّ.** الف) طالِبٌ مُشاغِبٌ يَهْمِسُ إلى الَّذي جَنْبَهُ. ب) إنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسانِهِ. ج) مِن أَهَمِّ مُواصَفاتِ هذِهِ أَنَّها يُمْكِنُ إنتاجُ النَّفطِ مِنْها. د) خَيْرُ إخْوانِكُم مَنْ أَهْدىٰ إلَيْكُم عُيوبَكُم	۱
۲	**ضَعِ الْمُرادِفاتِ وَ الْمُضادّاتِ فِي الْفَراغِ الْمُناسِبِ.** «كَلِمَةٌ واحِدَةٌ زائِدَةٌ» صَداقَة – تَبْجيل – بَعُدَ – اِحْتِرام – دَنا	۰/۵
۳	**عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَريبَةَ. (حَسَبَ الْمَعْنىٰ)** الف) حارِسُ الْمَرمىٰ – كُرَةُ الْقَدَمِ – حَكَمُ الْمُباراةِ – زُجاجَةُ الْمِصباح ب) قَوْل – لَيِّن – مَوْعِظَة – كَلام	۰/۵
۴	**اُكْتُبْ جَمْعَ أو مُفْرَدَ هٰذِهِ الْأَسْماءِ.** الف) مَطاعِم ب) مِبْحَر	۰/۵
۵	**تَرْجِمِ الْأَفْعالَ التّالِيَةَ.** **اَلْماضي** | خَجِلا : شرمنده شدند | لَمَزْنا : ..... | ما حَصَدْتُم : ..... **اَلْمُضارِعُ وَ الْمُسْتَقْبَلُ** | سَتَخْجَلونَ : ..... | تَلْمِزان : عیب می‌گیرید | أَحْصُدُ : ..... **اَلْأَمرُ وَ النَّهْيُ** | إخْجَلي : ..... | لا تَلْمِزْنَ : ..... | أُحْصُدا : درو کنید	۱/۵
۶	**تَرجِمِ الْعِباراتِ التّالِيَةَ ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطلوبَ مِنكَ.** الف) يَجِبُ عَلى الْمُتَكَلِّمِ أن يكونَ كَلامُهُ عَلىٰ قَدرِ عُقولِ الْمُستَمِعينَ. (اسم مفعول ، مفعول) ب) شَرُّ النّاسِ مَنْ لا يَعْتَقِدُ الأمانَةَ وَ لا يَجْتَنِبُ الْخِيانَةَ. (اسم تفضیل ، مضاف الیه) ج) ما فَعَلْتَ مِنَ الْخَيراتِ ، وَجَدْتَها ذُخيرَةً لِآخِرَتِكَ. (فعل شرط ، فعل جواب شرط) د) اِشْتَرَيْنا قَميصاً واحِداً وَ فُساتينَ بِأَسْعارٍ رَخيصَةٍ فِي الْمَتْجَرِ. (اسم مکان ، صفت) هـ) سَمّىٰ بَعْضُ الْمُفَسِّرينَ سورَةَ الْحُجُراتِ بِسورَةِ الْأَخلاق. (اسم فاعل ، فاعل)	۹

www.kanoon.ir

۷	**عَيِّنِ كَلِمَةً تُناسِبُ التَّوضيحاتِ التّالِيَةَ.** «كَلِمَتان زائِدَتان» اَلأَجْرُ – اَلاِلْتِفاتُ – اَلْخانِقَةُ – اَلْغيبَةَ – اَلتَّعَنُّتُ – اَلسُّلوكُ – اِلْتِفاف – مُعَمَّر الف) ذِكْرَ ما لا يَرْضىٰ بِهِ الْآخَرونَ في غِيابِهِم ب) طَرحُ سُؤالٍ صَعبٍ بِهَدَفِ إيجادِ مَشَقَّةٍ لِلْمَسؤولِ. ج) تَحْريكُ الْوَجْهِ إلى الْيَمينِ وَ إلى الْيَسارِ. د) اَلَّذي يُعْطيهِ اللهُ عُمراً طَويلاً هـ) ما يُعْطىٰ مُقابِلَ عَمَلِ عامِلٍ أَوْ مُوَظَّفٍ. و) اَلتَّجَمُّعُ وَ الدَّورانُ حَوْلَ شَيءٍ.	۱/۵
۸	**أَكْمِلْ تَرجَمَةَ ما يَلي، ثُمَّ عَيِّنْ نَوعَ الْأَفعالِ** الف) عَلَينا أَنْ لا نَجْرَحَ الْآخَرينَ بِلِسانِنا ما نبايد ..... را با زبانمان ..... . ب) شُرْطيُّ الْمُرورِ يَصْفِرُ حَتّىٰ تَتَوَقَّفَ السَّيّاراتُ. پليس راهور ..... تا اتومبيل‌ها ..... . ج) شارَكَ زُمَلاؤنا في مُباراةٍ عِلْمِيَّةٍ. همكلاسی‌هايمان در ..... علمی	۲/۲۵
۹	**عَيِّنِ التَّرجَمَةَ الصَّحيحَةَ** الف) ﴿وَ ما تَفْعَلوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمْهُ اللهُ﴾ ۱) و آنچه را از کار نیک انجام می دهید ، خدا از آن آگاه است. ۲) اگر کار نیکو انجام دهید ، خدا آن را می‌داند ب) في الْحِصَّةِ الْأُولىٰ كانَ الطُّلّابُ يَسْتَمِعونَ إلىٰ كَلامِ مُدَرِّسِ الْكيمياءِ ۱) در زنگ اول دانش‌آموزان به سخن معلم شیمی گوش می‌دهند. ۲) در زنگ یکم دانش‌آموزان به کلام معلم شیمی گوش می‌کردند.	۰/۵
۱۰	**الف) عَيِّنِ الْمَعرِفَةَ وَ النَّكِرَةَ ثُمَّ تَرجِم حَسَبَ قَواعِدِهما** شَجَرَةُ السِّكويا شَجَرَةٌ مِنْ أَطْوَلِ أَشْجارِ الْعالَمِ. **ب)** سِتَّةٌ وَ سَبعونَ ناقِصُ أَحَدَعَشَرَ يُساوي	۰/۷۵
۱۱	فَكَّرَ مِهرانُ حَولَ الْمُشكِلَةِ، فَذَهَبَ إلىٰ مُعَلِّمِ الْأَدَبِ الْفارسيِّ وَ شَرَحَ لَهُ الْقَضيَّةَ وَ قالَ : أُحِبُّ أَنْ أَكتُبَ إنشاءً تَحتَ عُنوان «في مَحضَرِ الْمُعَلِّم»؛ فَوافَقَ الْمُعَلِّمُ عَلىٰ طَلَبِهِ، وَ قالَ لَهُ : إنْ تُطالِعْ كِتابَ «مِئَةِ الْمُريد» لِلشَّهيدِ الثّاني يُساعِدْكَ عَلىٰ كِتابَةِ إنشائِكَ؛ فَقالَ الْمُعَلِّمُ لَهُ : إنْ تَقْرَأْ إنشاءَكَ أَمامَ الطُّلّابِ فَسَوفَ يَتَثَبَّتُ زَميلُكَ الْمُشاغِبُ. الف) إلىٰ مَن ذَهَبَ مِهرانُ؟ ب) ما اسْمُ الْكِتابِ الَّذي قَرَأَهُ في مَجالِ التَّربيَةِ وَ التَّعليمِ؟ ج) ما عُنوانُ إنشاءِ مِهرانِ؟ د) لِماذا مُعَلِّمُ مِهرانُ قالَ أَنْ يَقْرَأَ إنشاءَهُ أَمامَ الطُّلّابِ؟ هـ) وافَقَ الْمُعَلِّمُ عَلىٰ مُطالَعَةِ الْكِتابِ الصَّحيحَ ( ) الْخَطَأَ ( ) و) يُساعِدُ كِتابُ الشَّهيدِ الثّاني عَلىٰ كِتابَةِ إنشاءِ مِهرانُ الصَّحيحَ ( ) الْخَطَأَ ( )	۱/۵
۱۲	الف) لِماذا الْحَكَمُ ما قَبِلَ الْهَدَفَ؟! ۱) بِسَبَبِ تَسَلُّلٍ. ۲) لِيَذْهَبَ إلى النِّهائيِّ. ب) كَيفَ الْجَوُّ في الشِّتاءِ؟	۰/۵
	مجموع	۲۰

www-kanoon.ir

نام و نام خانوادگی:
شماره صندلی :
پایه: یازدهم
رشته: علوم تجربی

بسمه تعالی
دبیرستان علامه حلی ۱۰ پاسداران
کلید امتحان پایان ترم اول
سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲

تاریخ: ۱۴۰۲/ ۱۰/۰۴
زمان: ۹۰ دقیقه
نام دبیر: آقای خزانه دار
نام درس: عربی ؛ زبان قرآن (۲)

سوال ۱:

الف) آهسته سخن می گوید　　ب) پنهان　　ج) ویژگی ها　　د) هدیه کند.

سوال ۲:

تَبجیل = احتِرام　　دَنا ≠ بَعُدَ

سوال ۳:

الف) زُجاجَةُ الْمِصباحِ　　ب) لَبَن

سوال ۴:

الف) مَطعَم　　ب) أسعار

سوال ۵:

اَلْماضي		عیب گرفتیم	درو نکردید
اَلْمُضارِعُ وَ الْمُسْتَقبَلْ	شرمنده خواهید شد		درو می کنم
اَلْأَمرُ وَ النَّهْيُ	شرمنده شو	عیب نگیرید	

سوال ۶:

الف) بر سخنور لازم است که سخنش بر مقدار عقل شنوندگان باشد.　　(الْمُستَمِعينَ)　　(كَلامَ)

ب) بدترین مردم کسی است که به امانت اعتقاد ندارد و از خیانت دوری نمی کند.　　(شَرُّ)　　(النّاسِ)

ج) آنچه از خوبی انجام دهی آن را ذخیره ای برای آخرتت می یابی.　　(فَعَلْتَ)　　(وَجَدْتَ)

د) یک پیراهن مردانه و دو پیراهن زنانه با قیمت های ارزان از مغازه خریدیم.　　(الْمَتْجَرِ)　　(رَخيصَةٍ)

هـ) بعضی از مفسران سوره ی حجرات را به سوره ی اخلاق نام گذاری کردند.　　(الْمُفَسِّرينَ)　　(بَعْضُ)

www.kanoon.ir

سوال ۷:

الف) اَلْغِيبَةَ　　ب) اَلتَّعَنُّتُ　　ج) اَلالْتِفاتُ

د) مُعَمَّر　　هـ) اَلْأَجْرُ　　و) اِلْتِفاف

سوال ۸:

الف) دیگران　　مجروح کنیم　　نوع الفعل : مضارع منفی

ب) سوت می زنند　　متوقف شوند　　نوع الفعل : مضارع

ج) مسابقه　　شرکت کردند　　نوع الفعل : ماضی

سوال ۹:

الف) شماره ۱　　ب) شماره ۲

سوال ۱۰:

الف) اَلْمَعرِفَةِ : السِکویا　　النَّکِیرَةِ : شَجَرَةٌ

ترجمه: درخت سکویا درختی از بلند ترین درختان جهان است.

ب) خَمْسَةً وَ سِتِّینَ.

سوال ۱۱:

الف) ذَهَبَ إِلیٰ مُعَلِّمِ الْأَدَبِ الْفارِسِیِّ　　ب) مُنْیَةِ الْمُرِیدِ

ج) فِي مَحضَرِ الْمُعَلِّمِ　　د) لِتَنَبُّهِ زَمِیلِ الْمُشاغِبُ

هـ) الْخَطَأَ　　و) الصَّحِیحَ

سوال ۱۲:

الف) بِسَبَبِ تَسَلُّلِ.　　ب) الثَّلْجِ

www-kanoon-ir

باسمه تعالی

پاسخ سوالات عربی یازدهم دبیرستان علامه حلی ۱۰ پاسداران

پاسخ دهنده: محمد مهدوی تراکمه، رتبه ۵ کنکور انسانی، دانشجوی حقوق دانشکده علوم قضایی تهران

① الف) پچ پچ می کند ب) پنهان ج) ویژگی ها د) هدیه کند

② تبجیل = إحترام (احترام)، بُعْد ≠ دُنا (دورشد ≠ نزدیک شد)

③ الف) زُجاجَة المِصباح ← بقیه کلمات مربوط به "ورزش فوتبال" اند. ب) لَیِّن ← بقیه کلمات به معنی "سخن گفتار" اند.

④ الف) مَطاعِم مفرد ← مَطْعَم ب) بیت جمع ← أبیات

⑤ لَمَزْنا: عیب گرفتیم / ما حَصَدْتُم: درو نکردید / تَسْتَخْجِلونَ: شرمنده خواهید شد / أحصُدُ: درو می کنم / إخْجَلي: خجالت بکش / لا تَلْمِزْنَ: عیب نگیرید. (شرمنده نشو)

⑥ الف) بزرگوار کسی است که کلامش به اندازهٔ فهم شنوندگان باشد. اسم مفعول: نذارد ، مفعول: ندارد

ب) بدترین مردم کسی است که به امانت اعتماد ندارد و از خیانت دوری نمی کند. اسم تفضیل: شَرّ ، مضاف الیه: النّاس

ج) آنچه از نیکی انجام دادی را ذخیره‌ای برای آخرتت می یابی. فعل شرط: فَعَلتَ ، فعل جواب شرط: وَجَدتَ

د) یک پیراهن خریدیم و دو پیراهن زنانه به قیمتی ارزان از مغازه. اسم مکان: مَتجَر ، صفت: واحِداً

هـ) بعضی از مفسرین سوره حجرات را "سوره اخلاق" نامیدند. اسم فاعل: مُفَسِّرین ، فاعل: بَعْضُ

⑦ الف) الفِیئَة ب) القَفَّت ج) الإلتِفات د) مُعَمَّر هـ) الأجر و) الإلتِفاف

⑧ الف) دیگران، زخمی کنیم (از ریت کنیم) ب) سوت می زند، توقف کند (مضارع منفی) ج) مسابقات، شرکت کردند. (مضارع) (ماضی)

⑨ الف) ۱ ← "و" در ترجمه ۲ ترجمه نشده. ب) ۲ ← کان + مضارع، ماضی استمراری ترجمه می شود.

⑩ الف) درخت سکویا، درختی از طولانی ترین درختان عالم است. ب) هفتاد و شش متهای یازده مساوی است با ← خَمسَة و سِتّین (شصت و پنج).

⑪ الف) إلی مُعَلِّمِ الأدَبِ الفارسیّ. ب) مُنیَةِ المُرید ج) فی مَحْضَرِ المُعَلِّمِ د) لَسَوفَ یَتَشَبَّهُ زمیلُكَ المُشاغِب.

هـ) × ← معلم هیزم ✓

⑫ الف) ۱) بِسَبَبِ تَسَلُّلٍ. ب) الجَوُّ فی الشِّتاءِ بارِدٌ.

«مِنَ اللهِ التَّوفیقُ»